



Regione Lombardia



MISSIONE IMPRENDITORIALE IN INDIA Bangalore, 19 – 22 novembre

Nell'ambito delle iniziative selezionate congiuntamente da Regione Lombardia e sistema camerale ai fini del *bando per l'assegnazione alle PMI lombarde di Voucher per la partecipazione a missioni economiche all'estero 2009*, **Promos Monza e Brianza** (Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano) organizza in collaborazione con **FederlegnoArredo** una missione imprenditoriale in India, nella città di Bangalore.

La missione, a favore delle imprese del comparto legno-arredo, prevede l'organizzazione per le aziende lombarde di incontri mirati B2B sulla base degli specifici desiderata delle imprese aderenti con controparti locali a Bangalore.

Si rende noto che l'iniziativa sarà realizzabile al raggiungimento di minimo 10 imprese partecipanti e che, vista la concomitanza, *sarà inoltre possibile visitare la Fiera Index - Bangalore.*

PROGRAMMA

Mer.	19 novembre	Trasferimento aereo Milano – Bangalore
Giov.	20 novembre	Incontri d'affari e visite aziendali
Ven.	21 novembre	Incontri d'affari e visite aziendali
Sab.	22 novembre	Rientro in Italia

COSTI DI PARTECIPAZIONE

**La quota di partecipazione per la missione corrisponde a
€ 2.000,00 (più IVA)**

**Il contributo ex post* corrisponde a
€ 2.000,00**

La quota di partecipazione per un rappresentante aziendale comprende:

- Ricerca e selezione dei partner locali;
- Agenda di incontri d'affari personalizzati;
- Visita delle show room della città;
- Visita alla fiera *Index di Bangalore*;
- Predisposizione materiale promozionale;
- Assistenza di personale qualificato FEDERLEGNO ARREDO / PROMOS MONZA prima e durante la missione.

***Il voucher verrà liquidato direttamente all'impresa dalla propria Camera di Commercio al termine dell'iniziativa, dietro presentazione della fattura quietanzata al raggiungimento minimo di 5 imprese lombarde.**

PIANO LOGISTICO/SERVIZIO FACOLTATIVO

Per le aziende partecipanti verrà predisposto un pacchetto logistico ad hoc, per:

- Volo di linea a/r;
- Prenotazione alberghiera inclusiva di prima colazione;
- Visto di ingresso in India.

Le aziende saranno direttamente contattate al termine della scadenza delle adesioni con una proposta personalizzata.



INFORMAZIONI, ADESIONI E ASSISTENZA RICHIESTA VOUCHER

Promos sede di Monza

Manlio Illumi
illumi.manlio@mi.camcom.it
Tel. 039-2807440
Fax 039-2807441

FederlegnoArredo

Elena Carnaroli
elena.carnaroli@federlegno.it
Tel. 02-80604344

**Si prega di confermare la
vostra adesione entro il**

15 settembre 2009

**Inviando a Promos o
FederlegnoArredo**

- Contratto di servizi debitamente compilato via fax (allegato)
- Company Profile (allegato)

**Richiesta voucher entro il
09/11/2009
Dal sito:**

www.lombardiapoint.it

LINK UTILI

*Per informazioni sul bando e per
richiedere il voucher:*

www.lombardiapoint.it
www.promos-milano.it
www.newsmercati.com
www.mglobe.it
www.federlegnoarredo.it



Regione Lombardia



CONTRATTO DI SERVIZI

Iniziativa: MISSIONE IN INDIA (BANGALORE) **Data:** 19 - 22 novembre 2009

Da restituire a: PROMOS – Rif. MANLIO ILLUMI **Fax:**
039.280.7441
FEDERLEGNOARREDO – Rif. ELENA CARNAROLI **Fax:** 02/80.60.43.94

DATI AZIENDALI

Ragione Sociale

Denominazione _____ Forma giuridica _____

Sede operativa

Via, cap, località, provincia _____

Telefono _____ Fax _____ E-mail _____

P. IVA _____ C.F. _____ Nr. REA _____ Sito Web _____

PARTECIPANTI ALLA FIERA

Cognome Nome _____ Posizione in azienda _____ Tel _____

CARATTERISTICHE DELL'AZIENDA

Settore: Agricoltura Artigianato Commercio Industria Servizi Trading

Settore merceologico di attività: _____

Principali prodotti/servizi forniti dall'azienda: _____

Classe di addetti: Fino a 9 Da 10 a 19 Da 20 a 49 Da 50 a 99 Da 100 a 499 500 ed oltre

Fatturato (Mil. Euro): Meno 0,5 0,5-2,5 2,5-5 5-25 25-50 50

Iscrizione ad associazione: SI NO Quale: _____

ATTIVITA' SUI MERCATI INTERNAZIONALI

Export

Principali Aree o Paesi _____

Import

Principali Aree o Paesi _____

Principali Aree o Paesi di interesse per il futuro _____

COME È VENUTO A CONOSCENZA DELL'INIZIATIVA

- Invito Mercato Globale
 Contatto telefonico/email FederlegnoArredo
 Sito Promos Altro _____

(^) Informativa

Ai sensi dell'Art. 13 del D. Lgs. 196/2003 recante disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento di dati personali, La informiamo che i dati da Lei forniti saranno registrati nella nostra Banca Dati Aziende e saranno oggetto di trattamento manuale e automatizzato nel pieno rispetto di tale Legge e successivi decreti e regolamenti. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: **a)** gestione amministrativo-contabile dei medesimi; **b)** invio di informazioni sulle attività/servizi Promos e realizzazione di sondaggi di gradimento dei servizi e attività medesime; **c)** invio di informazioni su iniziative e servizi per l'internazionalizzazione delle imprese realizzati da altri soggetti pubblici e privati (Camere di Commercio e sistema camerale italiano, istituzioni, enti pubblici, enti territoriali, aziende private, società di consulenza aziendale e di servizi); **d)** invio di informazioni su servizi promozionali realizzati dagli inserzionisti pubblicitari delle testate (cartacee ed informatiche) della Camera di Commercio di Milano e di Promos. Il conferimento dei dati presenti nei riquadri «caratteristiche azienda» e «attività sui mercati internazionali» è facoltativo; queste informazioni tuttavia sono fondamentali per informarLa in modo mirato sui servizi a supporto dello sviluppo internazionale delle imprese italiane. Nell'ambito di tali iniziative, i dati in questione potranno essere comunicati a enti pubblici, istituzioni e associazioni di categoria, nazionali e locali, e potranno essere oggetto di diffusione in Italia e all'estero.

Rispetto a tali dati l'interessato potrà esercitare i diritti di cui all'Art. 7 del D. Lgs. 196/2003. Titolare dei dati forniti è PROMOS - Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano per le Attività Internazionali - con sede a Milano in Via Meravigli 9/b (sede operativa Via Camperio, 3 - Milano).

Sulla base di quanto sopraindicato l'interessato: Da il consenso Nega il consenso

All'inserimento dei propri dati personali nella banca dati Aziende/Eventi per le finalità citate al punto a) b) e c).



Regione Lombardia



Data _____ Firma per accettazione _____

DATI AMMINISTRATIVI E CONDIZIONI CONTRATTUALI

TIPOLOGIA SERVIZIO:

Il servizio è a pagamento? SI NO

Riferimento (responsabile aziendale da contattare): _____

Quota di partecipazione :

Partecipazione alla missione imprenditoriale **€ 2.000,00 + IVA**

VOUCHER ex post Regione Lombardia e Sistema Camerale Lombardo **€ 2.000,00**

Data _____ Firma per accettazione _____

REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE MISSIONI IMPRENDITORIALI 2009

ART. 1. PARTECIPAZIONE. Sono ammesse a partecipare le aziende lombarde, regolarmente registrate presso le CCIAA, che rispondono direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione e da parte dei propri incaricati o rappresentanti in loco. Anche per tali soggetti valgono tutte le norme contenute nel presente "Regolamento" unitamente a quelle contenute nelle circolari emanate per la specifica iniziativa. Il termine "azienda" indicato nel presente "Regolamento" vale anche per gli organismi e soggetti di cui sopra che richiedono di partecipare all'iniziativa in riferimento.

ART. 2. QUOTA DI PARTECIPAZIONE. La quota di partecipazione è relativa alla specifica iniziativa, è definita a forfait e non è comprensiva dell'IVA, ove dovuta. La quota di partecipazione potrà, per cause sopravvenute, essere soggetta ad aumenti. Con la firma del presente contratto di servizi l'azienda si impegna a sostenere tale eventuale maggiore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 10%. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare relativa alla specifica iniziativa. **L'azienda si obbliga a versare la quota di partecipazione, al lordo del voucher, al momento della sottoscrizione del presente contratto di servizi. In caso di mancata partecipazione, sarà trattenuto il 50% della quota di iscrizione se la rinuncia verrà comunicata per iscritto entro 20 gg. lavorativi precedenti la data d'inizio della missione.** In caso di mancata comunicazione, Promos si riserva di trattenere per intero la quota di iscrizione.

ART. 3. MODALITA' DI RICHIESTA, ATTUAZIONE ED EROGAZIONE VOUCHER: **il Voucher è ottenibile solo a valere sul bando "Voucher per la partecipazione a missioni economiche all'estero 2009" (approvato con D.d.u.o. Regione Lombardia 16.12.2008 n. 15149, consultabile on line www.promos-milano.com, che l'azienda, con la sottoscrizione del presente contratto di servizi, dichiara di conoscere) e dietro richiesta specifica da parte delle imprese interessate.** Promos non si assume alcuna responsabilità in caso di mancato ottenimento del Voucher. La richiesta di Voucher deve essere presentata esclusivamente in via informatica compilando la modulistica on line (www.lombardiapoint.it). L'assegnazione del Voucher avviene con procedura automatica nei limiti delle risorse disponibili. **Al fine di riscuotere il Voucher l'azienda deve:** a) compilare la scheda di valutazione on line entro 20 giorni naturali consecutivi dalla data di effettuazione della missione; b) presentare, entro la stessa scadenza, alla propria Camera di Commercio di appartenenza, la fattura quietanzata. A seguire, la Camera di Commercio di competenza provvederà alla liquidazione dell'agevolazione; **la mancata presentazione/compilazione dei suddetti documenti comporterà la revoca automatica del Voucher.**

ART. 4. ESONERO RESPONSABILITA'. L'azienda dichiara di esonerare Promos da ogni responsabilità per eventuali danni ad essa derivanti generati da cause di forza maggiore o comunque da cause indipendenti dalla volontà di Promos. Promos è

altresì esonerata da responsabilità per danni a persone e a cose che l'azienda possa provocare nei locali adibiti allo svolgimento della manifestazione.



Regione Lombardia



ART. 5. SOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE. Qualsiasi controversia concernente il presente contratto o comunque connessa allo stesso sarà preliminarmente sottoposta a un tentativo di conciliazione secondo le previsioni del Regolamento della Camera Arbitrale del Piemonte, qui richiamato integralmente. Le parti si impegnano a ricorrere alla conciliazione della Camera

Arbitrale del Piemonte prima di iniziare il successivo procedimento arbitrale. Nel caso in cui il predetto tentativo di conciliazione non abbia esito positivo, la controversia insorta - compresa quella relativa alla interpretazione, validità, esecuzione e risoluzione del presente contratto - sarà sottoposta ad arbitrato rituale in conformità al Regolamento della Camera Arbitrale del Piemonte. La controversia sarà decisa secondo diritto da un arbitro unico in conformità a tale Regolamento. Sede dell'arbitrato sarà Milano.

ART. 6. LEGGE APPLICABILE. Il presente contratto è regolato dalla Legge Italiana.

MODALITÀ DI PAGAMENTO:

- Assegno bancario o circolare non trasferibile intestato a Promos Azienda Speciale CCIAA Milano
- Bonifico bancario su c/c IT57 A030 6909 4000 0000 0398 978 (intestato a Promos Azienda Speciale CCIAA Milano), presso INTESA BCI, Agenzia 100, c/o CCIAA Milano, Via Meravigli 9/B, 20123 Milano - (invio fotocopia).

Si prega cortesemente di specificare la causale del versamento e di inviare copia del bonifico al fax 039 280.7441 alla c.a. di Manlio Illumi

- Carta di credito (Circuito VISA)
 N° Carta _____ data scadenza _____
 Titolare _____ data di nascita _____
 Importo (Euro) _____ Firma del Titolare _____

A seguito del pagamento sarà inviata regolare fattura.

Data _____ Firma per accettazione _____

Funzionario Promos Manlio Illumi

Numero di telefono: 039 280.7441 fax: 039 280.7441.

Data _____

Firma per accettazione _____

L'azienda dichiara di accettare espressamente le clausole n. 2, 3, 4 e 5 ai sensi degli articoli n. 1341 e 1342 Codice Civile.

Data _____

Firma per accettazione _____

COMPANY PROFILE

1. BASIC DATA

Company Name				
Type of Company				
Address				
City		PROV		CAP
Phone		FAX		
E MAIL				
HOME PAGE				
INCORPORATION	No. of employees	TURNOVER (million €)		

2. PERSON ATTENDING THE MEETINGS

NAME	PROFILE	SPOKEN LANGUAGES

Need an interpreter during the meetings?

YES NO

3. SECTOR OF ACTIVITY

- FURNITURE INTERIOR FURNISHING BATH
 LIGHTING WOOD INTERMEDIATES
 OTHER _____

4. PRODUCTS THAT WILL BE PRESENTED DURING THE MEETINGS:

STYLE	QUALITY
CLASSICAL <input type="checkbox"/>	HIGH <input type="checkbox"/>
MODERN <input type="checkbox"/>	MEDIUMHIGH <input type="checkbox"/>
DESIGN <input type="checkbox"/>	MEDIUM <input type="checkbox"/>
BRANDED <input type="checkbox"/>	LOW <input type="checkbox"/>
HIGH DESIGN <input type="checkbox"/>	



5. PRODUCT PROFILE

6. BEST EXPORT MARKETS

EXPORT% _____

7. INFORMATIONS ABOUT TARGETED PARTNERS

Do you already have contacts in India?

YES NO

Which kind of a partnership are you looking for?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Local producer | <input type="checkbox"/> Branch office |
| <input type="checkbox"/> Joint venture | <input type="checkbox"/> Joint venture (commercial) |
| <input type="checkbox"/> Indenting agent | <input type="checkbox"/> Importer |
| <input type="checkbox"/> Technology transfer | <input type="checkbox"/> Organized retail |
| <input type="checkbox"/> Franchising | <input type="checkbox"/> Other: _____ |

Open to other propositions?

YES NO

LOCATION: All India Selected Region

Mumbai Delhi Bengaluru Chennai Hyderabad Kolkata other Metros

Description of the best partner to meet with



Regione Lombardia



Description of the partner not to meet with

Other information

Catalogue and brochures in English YES NO

Date: _____ Signature: _____